

The Ohio State University
Colleges of the Arts and Sciences Course Change Request

Spanish and Portuguese
 Academic Unit

Portuguese 401
 Book 3 Listing (e.g., Portuguese) Course Number

Summer Autumn X Winter Spring Year 2007

Proposed effective date: choose one quarter and put an "X" after it; and fill in the year. See the OAA curriculum manual for deadlines.

A. Course Offerings Bulletin Information. Follow instructions in the OAA curriculum manual. Before you fill out the "Present Course" information, be sure to check the latest edition of the *Course Offerings Bulletin* and subsequent Circulating Forms. You may find that the changes you need have already been made or that additional changes are needed. If the course offered is less than quarter or term, please also complete the Flexibly Scheduled/OffCampus/Workshop Request form.

COMPLETE ALL ITEMS THIS COLUMN

Present Course

1. Book 3 Listing: Portuguese _____
2. Number: 401 _____
3. Full Title: Portuguese Grammar Review and Composition _____
4. 18-Char. Transcript Title: **REV GRAMMAR & COMP** _____
5. Level and Credit Hours U 5 _____
6. Description: Review of Portuguese grammar; compositions based on readings. (25 words or less) _____

7. Qtrs. Offered : Sp Qtr _____
8. Distribution of Contact Time: 3 80-min cl. (e.g., 3 cl, 1 3-hr lab) _____
9. Prerequisite(s): 104 _____

10. Exclusion: Not open to native speakers of this language through regular course enrollment or EM credit. (Not open to....) _____
11. Repeatable to a maximum of _____ credits. Not applicable
12. Off-Campus Field Experience: No _____
13. Cross-listed with: not applicable _____
14. Is this a GEC course? No _____
15. Grade option (circle): Ltr S/U P
 If P graded, what is the last course in the series? _____
16. Is an honors version of this course available? No _____
17. Other general course information: _____

COMPLETE ONLY THOSE ITEMS THAT CHANGE
Changes Requested

1. _____
2. _____
3. Advanced Portuguese Grammar _____
4. Adv Port Grammar _____
5. _____
6. Advanced review of Portuguese grammar. _____

7. TBA _____
8. 2-2hr cl _____
9. 104 or 502 or permission of instructor _____

10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____

B. General Information

1. Do you want the prerequisites enforced electronically (see the OAA manual for what can be enforced)?
No

2. Does this course currently satisfy any GEC requirement, if so indicate which category?
No

3. What other units require this course? Have these changes been discussed with those units?
Not applicable

4. Have these changes been discussed with academic units that might have a jurisdictional interest in the subject matter? Attach relevant letters.
Not applicable

5. Is the request contingent upon other requests, if so, list the requests?
Yes: approval of the change to Portuguese 202, which will be withdrawn and offered in the future as Portuguese 403.

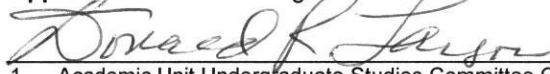
6. **Purpose of the proposed change. (If the proposed change affects the content of the course, attach a revised syllabus and course objectives and e-mail to ascurofc@osu.edu.)**
The composition portion of this course is now being offered in Portuguese 202 (Conversation and Composition) and will in the future be offered in Portuguese 403 (Course Change forms submitted a a part of this package).

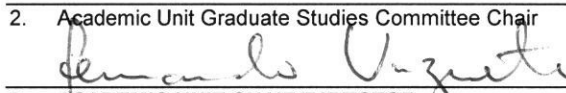
7. Please list Majors/Minors affected by the proposed change. Attach revisions of all affected programs. This course is (check one):

Required on major(s)/minor(s)	A choice on major(s)/minors(s) <input checked="" type="checkbox"/>
An elective within major(s)/minor(s)	A general elective:

8. Describe any changes in library, equipment or other teaching aids needed as a result of the proposed change or if the proposed change involves budgetary adjustments, describe the method of funding:
None needed.

Approval Process The signatures on the lines in ALL CAPS (e.g. ACADEMIC UNIT) are required.

	Donald R. Larson	12/14/06
1. Academic Unit Undergraduate Studies Committee Chair	Printed Name	Date

	F. UNZUETA	12/15/06
2. Academic Unit Graduate Studies Committee Chair	Printed Name	Date
3. ACADEMIC UNIT CHAIR/DIRECTOR	Printed Name	Date

4. After the Academic Unit Chair/Director signs the request, forward the form to the ASC Curriculum Office, 105 Brown Hall, 190 West 17th Ave. or fax it to 688-5678. Attach the syllabus and any supporting documentation in an e-mail to ascurofc@osu.edu. The ASC Curriculum Office will forward the request to the appropriate committee.

5. COLLEGE CURRICULUM COMMITTEE	Printed Name	Date
---------------------------------	--------------	------

6. ARTS AND SCIENCES EXECUTIVE DEAN	Printed Name	Date
-------------------------------------	--------------	------

7. Graduate School (if appropriate)	Printed Name	Date
-------------------------------------	--------------	------

8. University Honors Center (if appropriate)	Printed Name	Date
--	--------------	------

9. Office of International Affairs (study tours only)	Printed Name	Date
---	--------------	------

10. ACADEMIC AFFAIRS	Printed Name	Date
----------------------	--------------	------

Portuguese 401

Advanced Portuguese Grammar

Instructor: Prof. W. Redenbarger

Office: Hagerty Hall 322

Tel: 292-4718

Email (preferred): redenbarger.2@osu.edu

Office Hours: TBA

Course Description

Portuguese 401 deals with the grammar of the Portuguese language, especially the Brazilian dialect, with some attention to the Portuguese of Portugal. We will study the aspects of Portuguese grammar which typically present problems for non-native speakers, noting contrasts between Portuguese grammar and English grammar. The course will be from a linguistic perspective instead of a collection of fixed rules to be memorized. Students will have ample opportunity to practice Portuguese in the classroom and to analyze the Portuguese language and its grammar through their errors which will be collected collaboratively in class.

Materials

Many of the materials will be distributed each week as email attachments. Therefore, the only book which you will need to acquire is *Modern Portuguese: A Reference Grammar* by Mário A. Perini, published by Yale University Press in 2002. This is a reference book which you will want to keep and use during the remainder of your academic career. We will do exercises in class, we will seek grammar examples on the web, and we will use the text for advanced examples and an overview.

Grading

Students will be evaluated based on several components, viz.: homework, in-class activities, quizzes, and exams. The homework exercises should be handed in the following class. The class activities will be related to the material discussed in class each week. The quizzes will be short and will cover the material since the last quiz. There will be two exams, one a midterm and the other the final. The final is cumulative.

Homework 20%

In-class exercises 20%

Quizzes 20%

Two exams 40%

Make ups and due dates

The exercises must be handed in on the day specified (because we are going to cover the answers in class; therefore handing in the exercises late won't work.) In the rare case you cannot be in class, you may send the exercises by email (before class time, obviously.) If you cannot be present in class, you are responsible for finding out the correct answers.

Make ups or excused exercises can only be done with the presentation of a medical slip. If you know you cannot be in class ahead of time, you should discuss it with your instructor.

Disability Services

Anyone who feels they may need an accommodation based on the impact of a disability should contact the instructor to arrange an appointment as soon as possible. At the appointment the course format, your needs, and potential accommodations will be discussed. The Department of Spanish and Portuguese relies on the Office for Disability Services for assistance in verifying the need for accommodations and developing accommodation strategies. If you have not previously contacted the Office for Disability Services, you are encouraged to do so at 2-3307.

Academic Misconduct

Academic misconduct is defined as any activity which tends to compromise the academic integrity of the institution, or subvert the educational process. All suspected cases of academic misconduct will be reported to the Committee on Academic Misconduct as required by University rules. Such instances include, but are not limited to: plagiarism (representing as one's own work anything done by another), cheating on assignments or examinations, collusion, falsification of excuses, violation of course rules contained in the syllabus or provided in class.

Attendance Policy

Regular attendance and participation in class activities are essential to achieve success in a language course. In order for students to progress in understanding and speaking Portuguese, they must hear and speak it regularly. Therefore, students must prepare carefully for class by completing all assignments in advance and be ready to participate in class. Since we only meet twice a week, to miss a class is to miss half a week. Attendance counts toward your grade.

Timetable

(to be modified as necessary)

Week 1

Class 1: Introduction to the course; what is grammar? Perini: Unit I

Week 2

Class 1: The concept of an 'error'; level of language
<http://portrasdasletras.folhadaregiao.com.br/culto-coloquial.html>
 Português do Brasil (Portuguese as spoken in Brazil.)

Class 2: "O português do Brasil é um dialeto?"
<http://portrasdasletras.folhadaregiao.com.br/brasiltualingua.html>

Week 3

Class 1: Pronouns: Clitics and placement. Perini: III.7, IV.26

Class 2: Tense and verbal aspect
<http://www1.folha.uol.com.br/folha/educacao/ult305u2111.shtml>

Week 4

Class 1: Quiz 1 (Pronouns)
Pronunciation of vowels; rules of spelling. Perini: II.2, II.3, II.6

Class 2: Perfect and Imperfect. Perini III: 18, 19, 20

Week 5

Class 1: Perfect and Imperfect

Class 2: Midterm

Week 6

Class 1: Indicative and Subjunctive mood Perini: IV.15

Class 2: Indicative and Subjunctive mood

Week 7

Class 1: Tenses and sequence in subjunctive Perini: IV.16

Class 2: Tenses and sequence in subjunctive

Week 8

Class 1: Quiz 2
Pronouns: subjects and objects Perini: VI.28, 29.

Class 2: Subjects and objects

Week 9

Class 1: Clitics and movement rules

Class 2: Prepositions Perini: VI.32

Week 10

Class 1: Quiz 3
Personal Infinitive Perini IV:16

Class 2: Personal Infinitive

Week 11

Class 1: Continental Portuguese

Class 2: Review for Final Exam

PORTUGUESE 401 / SPRING 1995
Grammar Review and Composition (Former Version)
MWF: 9:30-10:50 a.m.

INSTRUCTOR: Lucia Helena Costigan -156F Cunz Hall; Phone: 292-0833
Office Hours: T 11:30-12:30 pm; F 11:00-12:00 noon, or by
appointment.

TEXTS: CO-PEZ packet based on the texts by E. Terra e J. de Nicola.
Curso prático de língua, literatura e redção. (1994) 3 vols. Sao Paulo:Scipione;
Luandino Vieira. *Vidas novas.* (1976) 3 ed. Lisboa: Edições 70;
Carlos Trigueiro. *O clube dos feios.* (1994) Rio de Janeiro: Artes e Contos; M. A. Vaz de
Sousa, M. C. Fernandes e M.J. Marçal Grilo, eds.
Textos e imagens de Portugal (1981) Lisboa: Printer Portuguesa. Dictionaries (Available
at SBX Bookstore or at Portuguese and Brazilian Books: (1-800-727-LUSO)

COURSE

DESCRIPTION: Grammar Review and Composition is a course designed to help
advanced students review and strengthen the Portuguese grammar and practice it in
reading, speaking and writing. The course is based on material presented in the packet. It
consists of grammar, vocabulary, composition, and practical exercises designed to review
the major rules of the Portuguese grammar and to apply them to oral and written
communication.

COMPOSITIONS: Each student will write three (3) compositions, choosing from
topics
offered one week in advance. The compositions should be at least 4 pages long and
written (double space) either on a typewriter or computer. Students are responsible for all
the accents. On the first version of the composition, the teacher will point out errors,
which will then be corrected by the student in a second version. An average of the two
grades will make the final grade for each composition. All versions should be handed in
on time. Each day of delay will cost the student one point off the final grade.

WRITTEN

ASSIGNMENTS,

QUIZZES AND EXAMS: Written assignments on special aspects of the Portuguese
language will be given weekly. There will be (3) vocabulary and grammar quizzes, and
(3) midterm exams. Daily participation is extremely important in this course, therefore
each absence has to be individually explained. Students must prepare carefully for class
by completing all assignments in advance and be ready to participate in class activities.

Makeup work will be permitted only when the Instructor is presented with acceptable documentation.

GRADE PERCENTAGE:	Class Participation and weekly written assignments	30%
	Average of 3 Quizzes	10%
	Average of 3 Compositions	30%
	Average of 3 Exams	30%

.GRADING SCALE

A	93-100	C	73-77
A-	90-92	C-	70-72
B+	88-89	D+	68-69
B	83-87	D	65-67
B-	80-82	E	0-64.9
C+	78-79		

Week 1

M 03/27	Introduction
W 03/29	Linguagem, língua, fala- p.6-12; Exercícios p.13-14
F 03/31	Aprendendo a ler, aprendendo a escrever- p.186-189; Exercícios p. 189-91 Leitura e discussão do texto: "A casa em que nasci"

Week 2

M 04/03	0 texto e suas várias leituras-p.192-196; Exercícios p.197-1
W 04/05	Significação das palavras- p. 15-16; Exercícios p. 17-19
F 04/07	Introdução à sintaxe-p.6-12; Exercícios p.12-14 Composição 1 – Temas

Week 3

M 04/10	Classificação das palavras quanto ao número de sílabas- p.31 Predicação Verbal-p.15-18; Exercícios p.19-20
W 04/12	Ortografia-p.36-39; Exercícios p.40-41 leitura e discussão do texto: "Fundação de Portugal"

F 04/14 Termos integrantes da oração -p.21-24; Exercícios p.25-28
Acentuação: Regras-p.36-39; Exercícios p.40-41
Composição 1 - Primeira versão

Week 4

M 04/17 Termos acessórios da oração -p.29-32; Exercícios p.32-35
Verbo: Flexões e estrutura, p. 58-63

W 04/19 O texto dissertativo e narrativo-p.253-258; Exercícios p. 257-258

F 04/21 Tipos de discurso-p.259-264; Exercícios p. 265-267
Exame Parcial - N. 1
Composição 1 - Versão Final

Week 5

M 04/24 Sintaxe de concordância (verbal e nominal): p.56-63, Exer. P. 63-67

W 04/26 Sintaxe de regência, p. 68-72, Exercícios p. 72-75

F 04/28 Verbo: Classificação e paradigmas-p.68-74; Exercícios p.80-81
Composição 2 – Temas

Week 6

M 05/01 Verbo: Classificação e paradigmas-p.74-79; Exercícios p. 82-83

W 05/03 Advérbio e preposição -p.82-86; Exercícios p. 87-90

F 05/05 Leitura e discussão do texto: "A lenda do homem letrado"
Descrição -p. 268-271; Exercícios p. 271-273
Composição 2 - Primeira versão

Week 7

M 05/08 O parágrafo-p. 294. Exercícios 295-300
Conjunção e interjeição -p.91-94; Exercícios 94-95

W 05/10 A dissertação objetiva-p.274-277; Exercícios p.278-280

F 05/12 **Exame Parcial - N. 2**
Composição 2 - Versão Final

Week 8

M 05/15 A dissertação subjetiva-p.281-283; Exercícios p.284-285
Crise-p.76-78; Exercícios p.81-8

W 05/17 Planejando a dissertação -p.285-289; Exercícios p.290-293

F 05/19 **Composição 3. Temas**
Orações coordenadas-p.36-38; Exercícios p.38-41

Week 9

M 05//22 Orações subordinadas-p.42-49

W 05//24 (Cont.) Orações subordinadas- Exercícios p.50-55

F 05/26 Leitura e discussão do texto: "Dina"
Composição 3. Primeira versão

Week 10

M 05//29 NO CLASS: MEMORIAL DAY OBSERVED

W 05/31 **Exame Parcial - N. 3**
Composição 3 -Versão Final